

Short Range Certificate (SRC)

Ablaufschema für Funkmeldungen im mobilen UKW-Seefunk nach GMDSS für die Sportschifffahrt (Klasse D Controller)

	Priorität	NOT						DRINGLICHKEIT		SICHERHEIT		ROUTINE
		Meldung	Weiterleiten	Bestätigen	Funkstille	Beenden	Fehlalarm	Meldung	Aufheben	Meldung	Aufheben	Meldung
DSC &	DSC (CH 70)	DISTRESS ALERT	– ³	–	–	–	– ⁶	URGENCY	–	SAFETY	–	ROUTINE
	Sprechfunk	CH 16	CH 16	CH 16	CH 16	CH 16	CH 16	CH 16 ⁸		CH 16 ⁸		Arbeitskanal
Anruf	Ankündigung	MAYDAY 3x	MAYDAY RELAY 3x	MAYDAY	–	MAYDAY	–	PANPAN 3x		SECURITE 3x		–
	Adressat	–	ALL STATIONS 3x oder KüFuSt 3x	SHIP NAME CALL SIGN oder MMSI {Havarist}	ALL STATIONS oder SHIP NAME {störende Funkstelle}	ALL STATIONS 3x		ALL STATIONS 3x oder KüFuSt 3x		ALL STATIONS 3x oder KüFuSt 3x		Name 3x Call Sign MMSI
		This is			–	This is		This is		This is		This is
	Absender	SHIP NAME 3x CALL SIGN MMSI ¹	SHIP NAME 3x CALL SIGN – ³	SHIP NAME CALL SIGN –	–	SHIP NAME 3x CALL SIGN MMSI ¹		SHIP NAME 3X CALL SIGN MMSI ¹		SHIP NAME 3X CALL SIGN MMSI ¹		SHIP NAME 3x CALL SIGN MMSI ¹
Meldung	Meldung	MAYDAY SHIP NAME CALL SIGN MMSI ¹ In position ... at __:__(UTC) ² {Meldung: Art des Notfalls, Erbetene Hilfe, Weitere Details}	At __:__(UTC) following received: {Empfangene Notmeldung wiedergeben} In position ... at __:__(UTC) following observed: {Notsituation Schildern}	RECEIVED MAYDAY	SILENCE MAYDAY	At __:__(UTC) (aktuelle Zeit) SHIP NAME CALL SIGN MMSI ¹ SILENCE FINI	Please cancel my distress alert of __:__(UTC)	In position..... at __:__(UTC) {Meldung: Was ist passiert Erbetene Hilfe Weitere Details}	Please cancel my urgency message of __:__(UTC)	In position ... at __:__(UTC) {Meldung: Gefahren- situation schildern}	Please cancel my safety message of __:__(UTC)	Meldung {Freitext}
	Abschluss	OVER	OVER	OVER	– ⁵	– ⁵	– ^{5,7}	OVER	OVER	OVER	OVER	OVER

Ship Name (Schiffsname):

Call Sign (Rufzeichen):

MMSI:

A	Alfa	(AL FAH)	H	Hotel	(HO TELL)
B	Bravo	(BRA WO)	I	India	(IN DI HA)
C	Charlie	(TSCHAH LI)	J	Juliett	(JUH LI ETT)
D	Delta	(DEL TAH)	K	Kilo	(KI LO)
E	Echo	(ECK O)	L	Lima	(LI MAH)
F	Foxtrott	(FOX TROTT)	M	Mike	(MEIK)
G	Golf	(GOLF)	N	November	(NO WEMM BER)

O	Oscar	(OSS KAR)	V	Victor	(WICK TAR)
P	Papa	(PA PAH)	W	Whisky	(WISS KI)
Q	Quebec	(KI BECK)	X	X-Ray	(EX REH)
R	Romeo	(RO MIO)	Y	Yankee	(JENG KI)
S	Sierra	(SSI ER RAH)	Z	Zulu	(SUH LUH)
T	Tango	(TAN GO)	Info: Fett gedruckt = betont.		
U	Uniform	(JU NI FORM)			

0	Zero	(ZIRO)	7	Seven	(SEV EN)
1	One	(WUN)	8	Eight	(AIT)
2	Two	(TOO)	9	Nine	(NIN ER)
3	Three	(TREE)	,	Decimal	(DEH-SSI-MAL)
4	Four	(FOW ER)	.	Stop	(SSTOPP)
5	Five	(FIFE)	°	Degrees	(DI GRIS)
6	Six	(SIX)	'	Minutes	(MIN NETS)

¹ MMSI nur genannt, wenn vorher Aussendung per DSC erfolgt ist.

² Zahlen/Positionsangaben wiederholen und Ziffern einzeln sprechen.

³ DSC Notweiterleitung ist auf Sportbooten i.d.R. nicht möglich -> keine MMSI genannt.

⁴ Nach Aufforderung der KüFuSt oder nach 5 min, wenn kein Notverkehr erfolgt.

⁵ Abschluss entfällt, wenn das Gespräch weder übergeben, noch beendet wird.

⁶ DSC zurücksetzen: wenn am DSC-Controller nicht möglich -> Gerät aus- und anschalten.

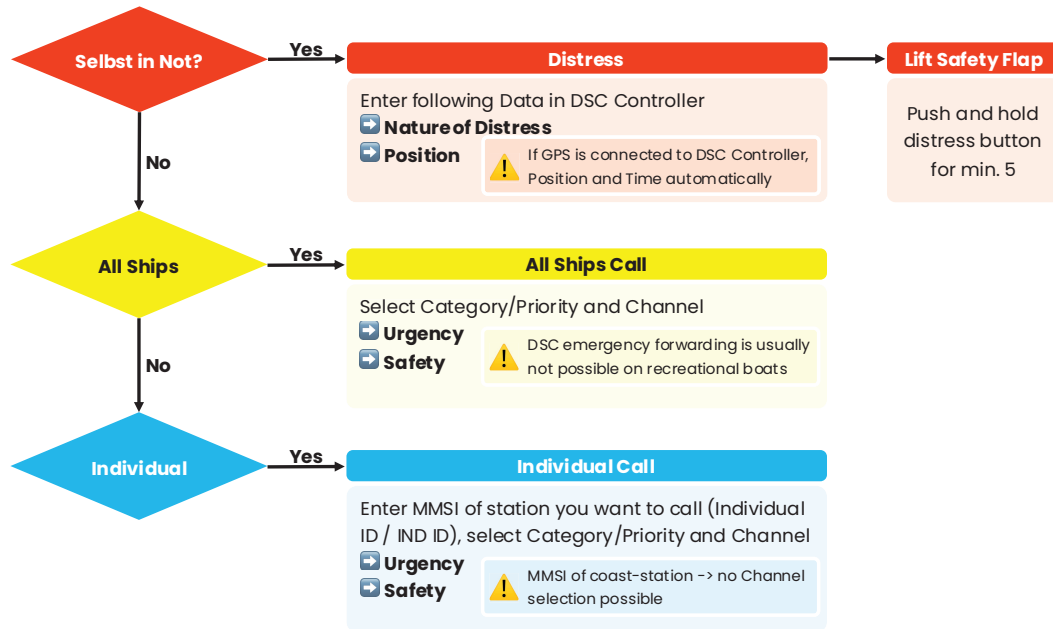
⁷ Nach Aussendung muss der Kanal noch mind. 5 min abgehört werden.

⁸ CH 16, wenn kein Verkehr höherer Priorität läuft (CH 16 bei längeren Funkverkehr frei machen).

*CH (Kanal) | KüFuSt (Küstenfunkstelle)

Digital Selective Calling (DSC) Controller

Ablaufschema für DSC Meldungen in der Sportschifffahrt (Klasse D)



Sprechfunkverfahren

Wichtige Kanäle im Seefunkdienst (Klein- & Sportschifffahrt)

Kanal	Zweck
06	Internationaler Schiff-Schiff-Kanal + SAR Kanal (Luft- und Seerettung)
08	Internationaler Schiff-Schiff-Kanal
15	Innerbetrieblicher Funkverkehr zwischen Brücke, Bug, Heck Schlepper etc. (Sendeleistung 1 Watt)
17	
16	Not-, Sicherheit- und Anrufkanal / MITHÖRPFICHT Dual Watch bei SAR-Einsätzen mit Hubschraubern - Kanal 16 und 06
70	Digitale Signale des DSC-Controllers (kein Sprechfunk auf diesem Kanal möglich)
69	Nationaler Schiff-Schiff-Kanal
72	Nationaler und internationaler Schiff-Schiff-Kanal
75	Funkverkehr, der die Navigation betrifft. Hinweis: beide Kanalfrequenzen werden zukünftig einem neuen mobilen Satelliten Service zugeordnet.
76	
77	Internationaler Schiff-Schiff-Kanal

Häufig verwendete Vokabeln und Redewendungen für die Klein- und Sportschifffahrt

DISTRESS (NOT)		URGENCY (DRINGLICHKEIT)		SAFETY (SICHERHEIT)		WEATHER (WETTER)	
Distress alert	Seenotalarm	Assist	Beistand leisten	Measuring works	Vermessungsarbeiten	Wind direction and speed	Windrichtung und -stärke
Distress communications	Funkverkehr im Notfall	To keep sharp lookout	Scharf Ausguck halten	Keep clear of this area	Gebiet meiden	Westerly	Westwind
Search and Rescue (SAR)	Suche und Rettung	Seriously injured person	Schwer verletzte Person	Wide berth to ... requested	Großer Abstand um ... erbeten	Veering	Rechtsdrehend
Assistance immediately needed	Sofortige Hilfe benötigt	Heart attack suspected	Verdacht auf Herzinfarkt	Area is closed for navigation	Gebiet für Schifffahrt gesperrt	Backing	Rückdrehend
Assistance no longer required	Hilfe nicht länger erforderlich	Unconscious	Bewusstlos	Danger for navigation	Gefahr für die Schifffahrt	Shifting of the wind	Drehung des Windes
What assistance is required?	Welche Art Hilfe ist erforderlich?	Medical assistance	Ärztliche Hilfe	Navigate with caution	Vorsichtig fahren	Variable/Cyclonic	Imlaufend
Send a lifeboat	Schickt ein Rettungsboot	Dismasted	Mastbruch	Anchor chain parted	Ankerkette gebrochen/verloren	Gust/Squall	Bö
Life/survival raft	Rettungsinsel	Seacock	Seeventil	Gunenry exercises	Schießübungen	Storm will in-/decrease	Sturm wird zu-/abnehmen
Life vest/jacket	Rettungsweste	Engine broken down	Maschinenausfall	Extinguished/unlit	Verlöscht	Deterioration	Verschlechterung
Red rockets	Rote Raketen	Tow	Schleppen	WEATHER (WETTER)		Thunderstorm	Gewitter
Leak below waterline	Leck im Unterwasserschiff	Tug assistance required	Schlepphilfe benötigt	Weather report	Wetterbericht	Thunder	Donner
Undesignated distress	Notfall ohne genaue Angaben	To go aground	Auf Grund laufen	Weather forecast	Wettervorhersage	Lightning	Blitz
Ship on fire	Feuer an Bord	Vessel not under command	Manövrierunfähiges Schiff	Area	Gebiet	Thunderly	Gewittrig
Fire fighting assistance	Feuerlöschhilfe	Radiomedical assistance	Funkärztliche Beratung	Inference/General Synopsis	Allgemeine Wetterlage	Mist/Haze	Dunst
Strike (struck)	Rammen (gerammt)	SAFETY (SICHERHEIT)		Pressure	Luftdruck	Fog in patches	Stellenweiser Nebel
Ship is sinking	Schiff sinkt	Safety message	Sicherheitsmeldung	Outlook	Aussichten	Precipitation	Niederschlag
Still afloat	Noch schwimmend	Buoy unlit	Tonne verloscht	Gentle breeze	Leichte Brise (3 Bft.)	Drizzle	Nieselregen
Grounding	Grundberührung, Strandung	Buoy off station	Tonne nicht am Ort	Moderate breeze	Mäßige Brise (4 Bft.)	Rain/Rainfall	Regen
Flooding	Wassereinbruch	Buoy withdrawn	Tonne eingezogen	Gale warning	Sturmwarnung	Hail	Hagel
In collision with	Kollision mit	Buoy with yellow flashlight	Tonne mit gelbem Blitzfeuer	gale	stürmischer Wind (8 Bft.)	Shower	Regenschauer
Danger of capsizing	Kentergefahr	Temporary inoperative	Zeitweilig außer Funktion	severe gale	Sturm (9 Bft.)	Low / Cyclone	Tief / Sturmtief
Disabled and adrift	Manövrierunfähig vertrieben	Dangerous wreck	Gefährliches Wrack	storm	Schwerer Sturm (10 Bft.)	Depression	Tiefdruckgebiet
Abandoning Ship	Schiff wird verlassen	Container adrift in position	Treibender Container auf Position	violent storm	Orkanartiger Sturm (11 Bft.)	Gradient	Druckunterschied
Man Overboard	Mensch über Bord	Drifting Tree trunks/Deadhead	Treibende Baumstämme	hurricane	Orkan (12 Bft.)	Seaway	Seegang
One person missing	Eine Person wird vermisst					Low/Moderate/Heavy Sea	Leichte/Mäßige/Schwere See